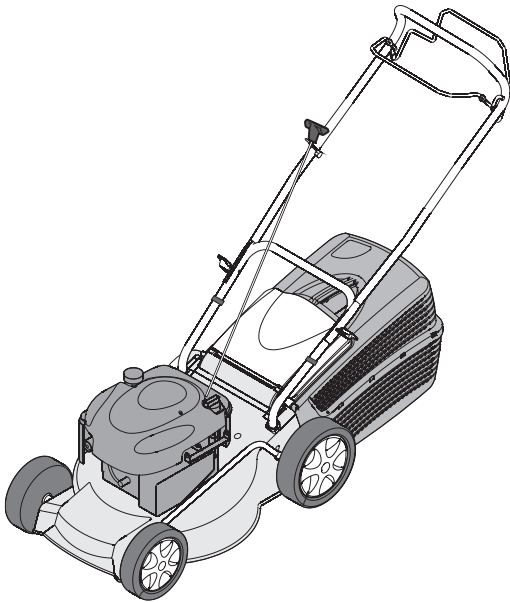


# AL-KO

QUALITY FOR LIFE

AT

SI



INFORMATION | MANUALS | SERVICE

## L-119974

## 05/2026



495309\_g | 11/2025

## AT

Technische Daten .....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Sicherheits- und Schutzeinrichtungen .....	5
Treibstoff und Betriebsmittel .....	5
Inbetriebnahme.....	6
Gebrauchsanleitung .....	7
Montageanleitung .....	10
ETK: Plus 3R, 119974 .....	17
EG-Konformitätserklärung .....	18

## SI

Tehnični podatki .....	4
Varnostna navodila .....	8
Varnostne in zaščitne naprave .....	8
Gorivo in oprema .....	8
Zagon .....	8
Navodila za delo .....	9
Navodila za montaža .....	10
Rezervna kartica: Plus 3R, 119974 .....	17
Izjava ES o skladnosti .....	19



Typ	AL-KO Plus 3R
	ca. 145x53x108 cm
	2,1 kW / 2850 min <sup>-1</sup>
	ca. 30,9 kg
	46 cm
	3 - 8 cm
	ca. 65 l
	$a_{vhw} = 6 \text{ m/s}^2$ EN ISO 5395 $K = 2 \text{ m/s}^2$
	$L_{PA} = 86 \text{ dB(A)}$ EN ISO 5395 ISO 11201 $K = 2 \text{ dB(A)}$
	$L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$ ISO 3744

## Sicherheitshinweise

Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand benutzen

- Niemals Kindern oder nicht eingewiesenen Personen den Betrieb oder die Wartung des Rasenmähers erlauben. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Sicherheitshinweise sowie Warnhinweise auf dem Gerät beachten.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollkommen still stehen:
  - wenn Sie den Rasenmäher verlassen,
  - bevor Sie nachtanken.

## Sicherheits- und Schutzeinrichtungen



### Achtung!

Sicherheits- und Schutzeinrichtungen dürfen nicht außer Kraft gesetzt werden - Verletzungsgefahr!

### Sicherheitsbügel

Das Gerät ist mit einem Sicherheits-Schaltbügel ausgestattet, der beim Loslassen das Gerät stoppt.

### Prallklappe

Das Gerät ist mit einer Prallklappe ausgestattet, die den Auswurf von Gras und Gegenständen bei entfernter Grasfangbox verhindert.

## Treibstoff und Betriebsmittel



### Warnung!

Benzin ist hochgradig entflammbar - Brandgefahr!

- Stellen Sie sicher, dass von Motor, Tank oder Kraftstoffleitungen kein Kraftstoff ausläuft.
- Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
- Nur im Freien tanken.
- Beim Tanken nicht rauchen.
- Den Tankverschluss bei laufendem oder heißen Motor nicht öffnen.
- Beschädigten Tank oder Tankverschluss austauschen.
- Tankdeckel immer fest schließen.
- Benzintank nur im Freien entleeren.
- Wenn Benzin ausgelaufen ist:
  - Motor nicht starten
  - Zündversuche vermeiden
  - Gerät reinigen
  - Restlichen Kraftstoff verdunsten lassen
- Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.



Vor der Erstinbetriebnahme Öl und Benzin einfüllen.

Benzin:	Normalbenzin – bleifrei
Füllmenge Benzin:	0,75 l
Motoröl:	siehe auch Bedienungsanleitung des Motorenherstellers
Füllmenge Öl:	ca. 0,47 Liter Motoröl SAE 30.

### Benzin einfüllen

Der Tankdeckel befindet sich auf dem Benzintank und ist mit dem Symbol „Zapfsäule“ (Tankstelle) versehen. Füllen Sie den Kraftstoff bis maximal zur Unterkante des Tankstutzens.

### Öl einfüllen

Einfüllen bis sich der Ölstand zwischen den Markierungen auf dem Ölmess-Stab befindet. Zur Ölstandkontrolle den Ölmess-Stab verriegeln und wieder herausziehen

## Inbetriebnahme



### Achtung!

Vor Inbetriebnahme immer eine Sichtkontrolle durchführen. Mit lose, beschädigtem oder abgenutztem Schneidwerk und/oder Befestigungsteilen darf das Gerät nicht benutzt werden.

- Achten Sie vor Gebrauch auf festen Sitz aller Schrauben, Muttern und Bolzen am Gerät.
  - Mit lose, beschädigtem oder abgenutztem Schneidwerk und/oder Befestigungsteilen darf das Gerät nicht benutzt werden.
  - Beschädigte oder verschlissene Teile durch Original-Ersatzteile ersetzen.
  - Landesspezifische Bestimmungen für die Betriebszeiten beachten.
  - Immer die mitgelieferte Bedienungsanleitung des Motorenherstellers beachten.
  - Gerät vor Gebrauch auf Beschädigungen oder Risse prüfen, gegebenenfalls beschädigte oder verschlissene Teile durch Original-Ersatzteile ersetzen.
  - Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur soweit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
  - Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
  - Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, da sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
  - Benutzen Sie niemals den Rasenmäher mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. Prallklappen und/oder Grasfangeinrichtungen.
  - Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
  - Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus.
  - Starten oder betätigen Sie den Anlass-Schalter mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerk.
- Heben oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
  - Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollkommen stillstehen:
    - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
    - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen,
    - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten.
    - Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

## Gebrauchsanleitung



### Achtung!

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Gerät.

- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung mähen.
- Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen benutzen - Explosions- und / oder Brandgefahr!
- Zweckmäßige Arbeitskleidung tragen: lange Hose, festes Schuhwerk. Das Tragen eines Gehörschutzes wird empfohlen.
- Beim Arbeiten auf sicheren Stand achten.
- Gerät immer beidhändig bedienen.
- Gelände überprüfen, auf dem der Mäher eingesetzt wird. Alle Gegenstände entfernen, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Bei nassem Gras ist der Einsatz des Gerätes zu vermeiden.
- Führen Sie den Mäher nur im Schritttempo.
- Bei Arbeiten am Hang:
  - Immer auf einen guten Stand an Hängen achten
  - Immer quer zum Hang mähen. Niemals hangauf- oder hangabwärts
  - Bei Fahrtrichtungswechsel am Hang ist besondere Vorsicht geboten
  - Nicht an übermäßig steilen Hängen mähen
  - Niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang arbeiten
  - Besonders vorsichtig beim Umkehren oder beim Heranziehen des Rasenmähers sein
- Den Motor abstellen, wenn
  - der Rasenmäher angekippt werden muss,
  - zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn
  - der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird

## VARNOSTNA NAVODILA

- Napravo uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju
- Nikoli ne dovolite, da bi stroj uporabljali ali vzdrževali otroci ali osebe, ki niso ustrezno usposobljene. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost upraviteljev
- Nikoli ne kosite, ko se v bližini zadržujejo osebe, predvsem otroci, oz. živali.
- Uporabnik je odgovoren za nezgode, ki jih povzroči drugim osebam ali njihovi lastnini
- Rok in nog ne zadržujte v bližini vrtečih se delov. Vedno se odstranite od izmetne odprtine.
- Zaustavite motor, izvlecite vtič vžigalne svečke in se prepričajte, da so se premični deli povsem zaustavili:
  - pred sprostitvijo blokad ali odstranjevanjem zamašitev v izmetnem kanalu,
  - pred preverjanjem, čiščenjem ali izvajanjem del na kosilnici,
  - ko naletite na tujek. Po poškodbah kosilnice le-to pregledajte in izvedite potrebna popravila. Šele nato lahko kosilnico ponovno zaženete in jo uporabljate.
  - Če začne kosilnica nenavadno močno vibrirati, jo je potrebno takoj preveriti.

## VARNOSTNE IN ZAŠČITNE NAPRAVE



### OBVESTILO!

Varnostnih in zaščitnih naprav ni dovoljeno izklopiti. Nevarnost poškodbe!

### Varnostni lok

V odvisnosti od izvedbe je naprava opremljena z varnostnim ročajem ali varnostnim držalom. V primeru nevarnosti le-tega enostavno spustite. Motor in rezalni noži se zaustavijo.

### Prestrezna loputa

Prestrezna loputa ščiti pred deli, ki se izvržejo.

## GORIVO IN OPREMA



### OBVESTILO!

Nevarnost požara! Bencin je zelo vnetljiv!

- Zagotovite, da iz motorja, rezervoarja ali cevi za gorivo ne izteka gorivo.

- Bencin shranjujte samo v za to predvidenih posodah
- Gorivo polnite samo na prostem
- Med polnjenjem ne kadite
- Pri delujočem ali vročem motorju ne odpirajte pokrova rezervoarja
- Če sta rezervoar ali pokrov rezervoarja poškodovana, ju zamenjajte
- Pokrov rezervoarja vedno dobro zaprite
- Gorivo polnite samo na prostem
- Če bencin izteče:
  - Ne zaženite motorja
  - Izogibajte se vžiganju
  - Očistite napravo
  - Počakajte, da preostalo gorivo izhlapi
- Če ima motor zaporni ventil za bencin, je potrebno ventil po košenju zapreti.



Pred prvim zagonom nalijte olje in bencin.

Bencin: normalni bencin – neosvinčen

Količina polnjenja bencina: 0,75 l

Motorno olje: glejte tudi navodila za uporabo proizvajalca motorjev

Količina polnjenja olja: pribl. 0,47 l motornega olja SAE 30

## Nalivanje bencina

Pokrov rezervoarja se nahaja na rezervoarju za bencin in je označen s simbolom "črpalke za gorivo" (bencinske črpalke). Gorivo napolnite največ do spodnjega roba nastavka za polnjenje goriva.

## Nalivanje olja

Olje dolivajte toliko časa, da se nivo olja nahaja med oznakama na merilni palici za olje. Za preverjanje nivoja olja vstavite in ponovno izvlecite merilno palico za olje.

## ZAGON



### OBVESTILO!

Pred zagonom vedno izvedite vizualno preverjanje.

- Pred uporabo poskrbite za dobro pritrditev vseh vijakov, matic in sornikov na napravi.



- Naprave ni dovoljeno uporabljati z razrahljanim, poškodovanim ali izrabljenim rezilom in/ali pritrilnimi deli.
- Upoštevajte posebne državne predpise za čase obratovanja
- Vedno upoštevajte priložena navodila za uporabo proizvajalca motorjev
- Poškodovane ali obrabljene dele zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.
- Pred uporabo preverite napravo glede poškodb in razpok ter poškodovane ali obrabljene dele po potrebi zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.
- Kosilnice pri vklopu ali zagonu motorja ni dovoljeno nagibati, razen v primeru, ko je potrebno kosilnico med postopkom dvigniti. V tem primeru nagnite kosilnico samo toliko, kolikor je nujno potrebno, ter dvignite samo stran, ki je obrnjena proč od uporabnika.
- Ne zaženite motorja, ko stojite pred izmetnim kanalom.
- Nikoli ne uporabljajte kosilnice s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi rešetkami oz. brez vgrajenih zaščitnih naprav, npr. prestreznih loput in/ali priprav za lovljenje trave.
- Ne spreminjajte regulacijske nastavitve motorja oz. motorja ne poganjajte s previsokim številom vrtljajev.
- Pred zagonom motorja odklopite vsa rezila in vse pogone.
- Stikalo za zagon vklopite oz. uporabljajte previdno, v skladu z navodili proizvajalca. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezila.
- Nikoli ne dvigajte ali prenašajte naprave pri delujočem motorju
- Zaustavite motor, izvlecite vtič vžigalne svečke in se prepričajte, da so se premični deli povsem zaustavili:
  - pred sprostitvijo blokad ali odstranjevanjem zamašitev v izmetnem kanalu,
  - pred preverjanjem, čiščenjem ali izvajanjem del na kosilnici,
  - ko naletite na tujek. Po poškodbah kosilnice le-to pregledajte in izvedite potrebna popravila. Šele nato lahko kosilnico ponovno zaženete in jo uporabljate.
  - Če začne kosilnica nenavadno močno vibrirati, jo je potrebno takoj preveriti.

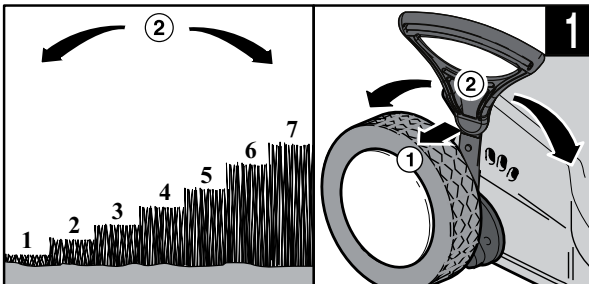
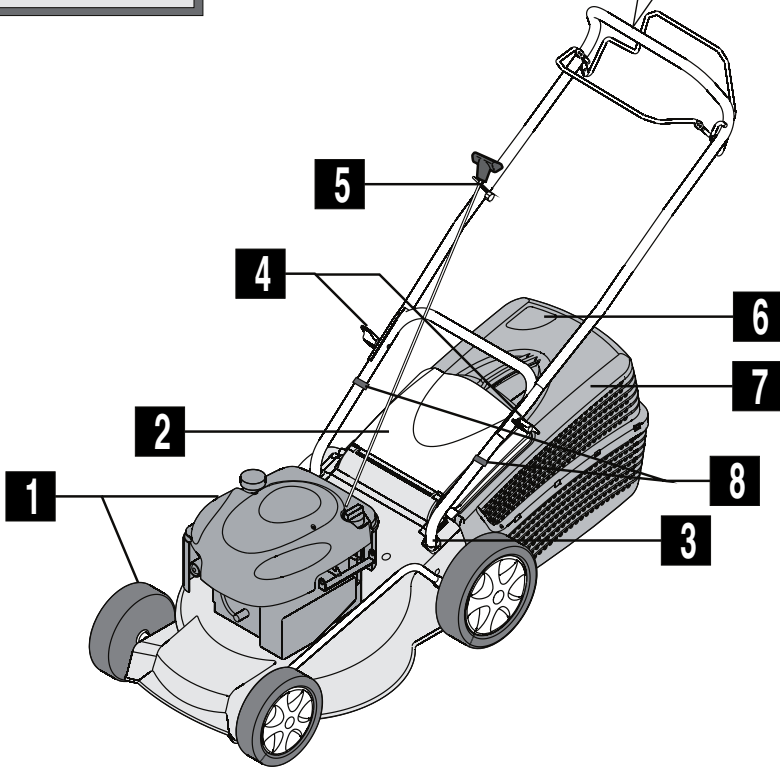
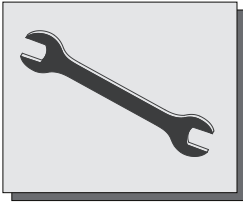
## NAVODILA ZA DELO

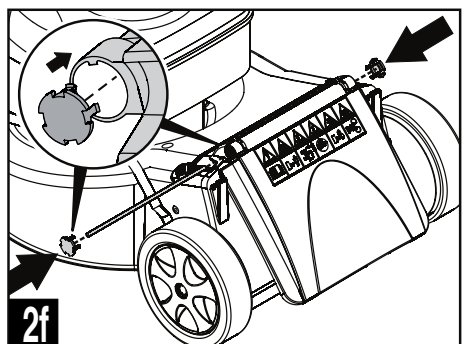
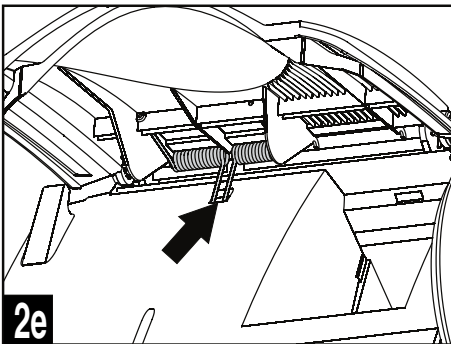
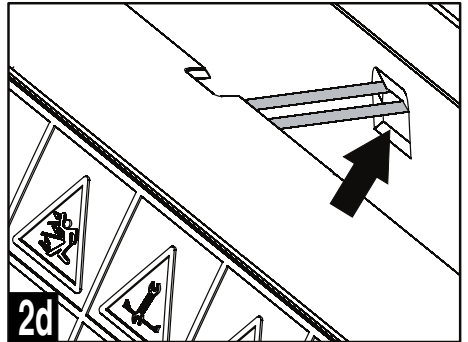
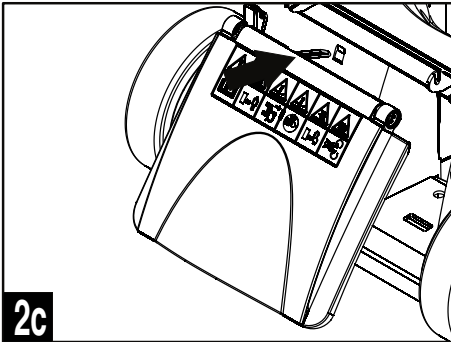
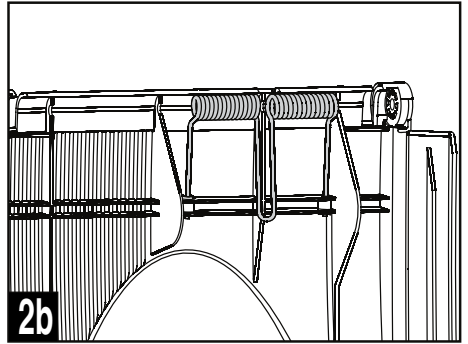
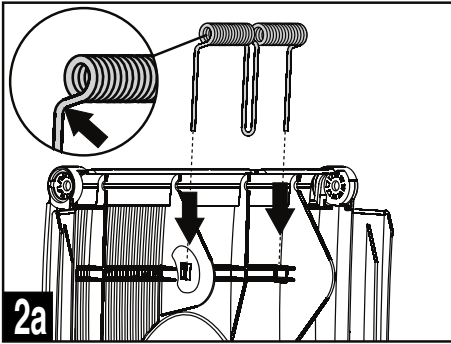


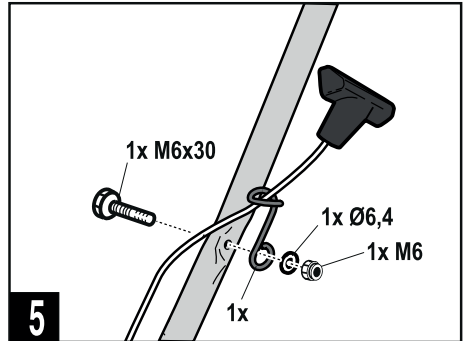
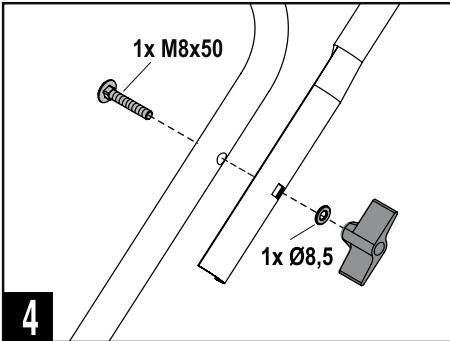
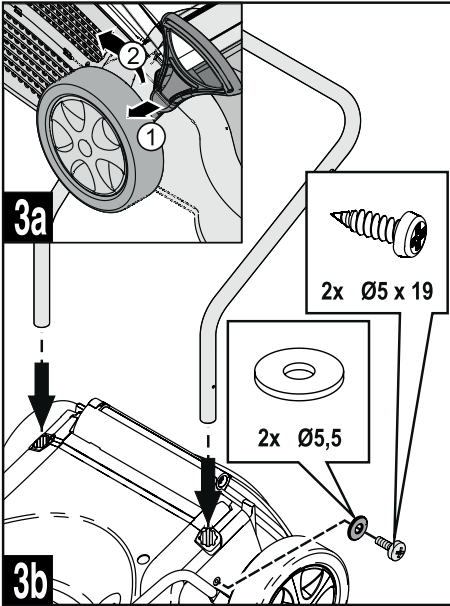
### OBVEŠTILO!

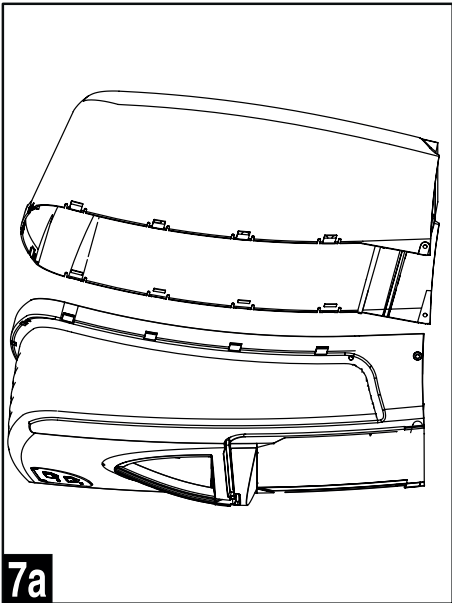
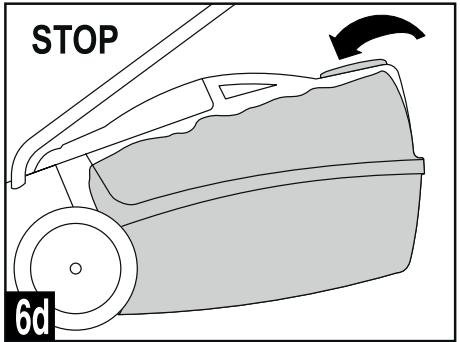
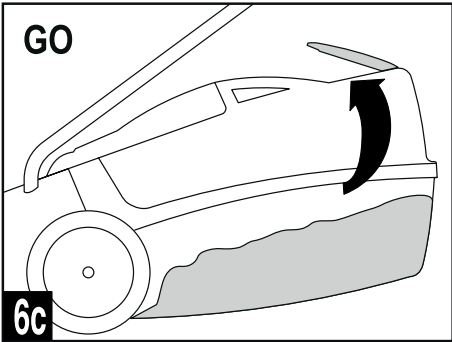
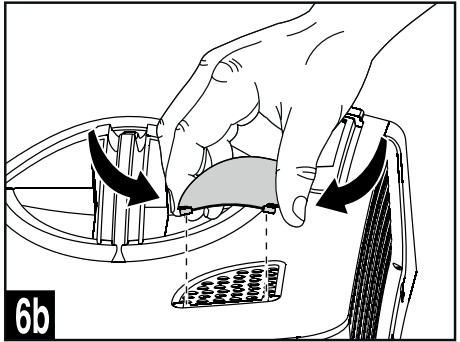
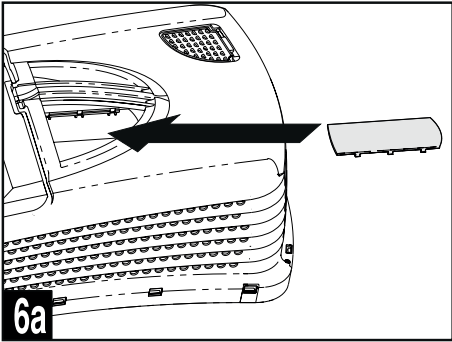
Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.

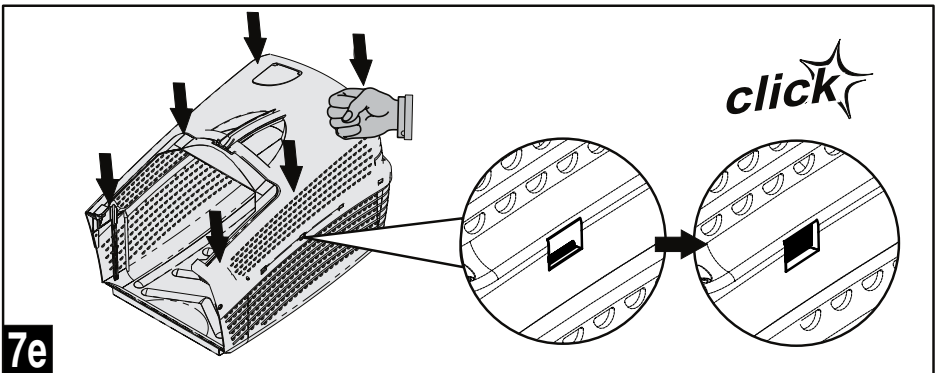
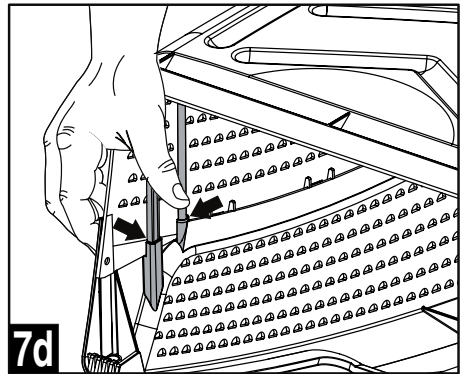
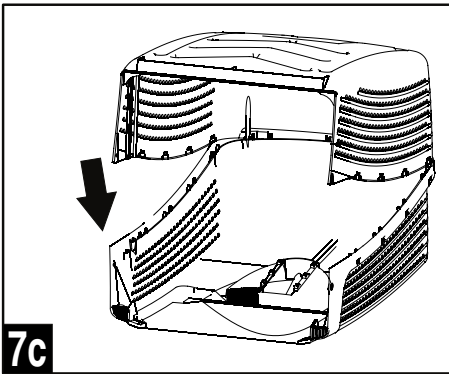
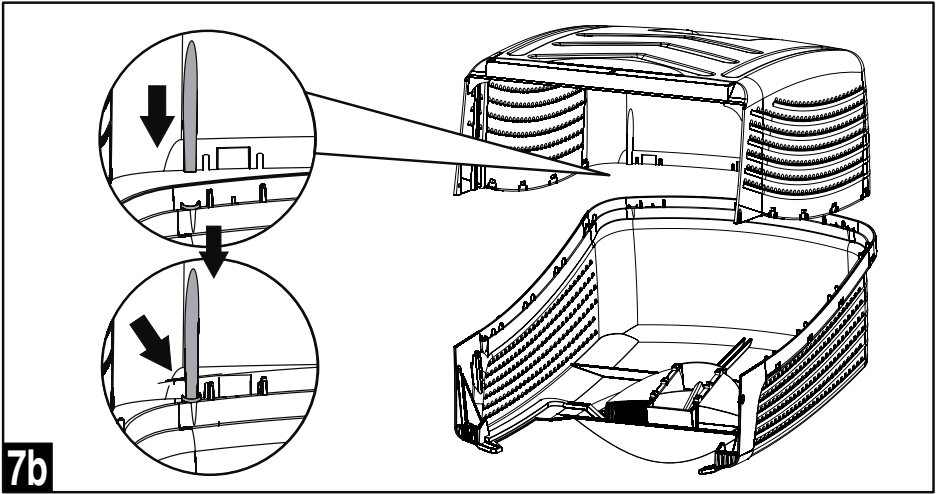
- Kosite lahko samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni razsvetljavi.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini lahko vnetljivih tekočin ali plinov - nevarnost eksplozije in/ali požara!
- Nosite ustrezno delovno obleko:
  - Dolge hlače.
  - Močno obutev.
  - Priporočamo uporabo zaščitnih slušalk.
- Pri delu poskrbite za stabilen položaj
- Napravo vedno upravljajte z obema rokama.
- Preverite teren, na katerem delate s kosilnico. Odstranite vse predmete, ki bi se lahko zajeli in izvrgli.
- Če je trava mokra, se izogibajte uporabi naprave.
- Napravo uporabljajte samo s hitrostjo hoje.
- Pri delu na pobočju:
  - Pri delu poskrbite za stabilen položaj
  - Kosite vedno prečno na pobočje.
  - Kosilnice ne uporabljajte navzgor ali navzdol po pobočju in na pobočjih z več kot 20° nagiba
  - Posebna previdnost je potrebna pri menjavi smeri na pobočju
  - Nikoli ne delajte na gladkem, spolzkem pobočju ali brežini
  - Posebna previdnost je potrebna pri obračanju ali pri vleki kosilnice proti sebi
- Motor zaustavite:
  - ko je potrebno kosilnico nagniti
  - za transport prek netravnatih površin
  - med premikanjem kosilnice do in stran od površine za košenje

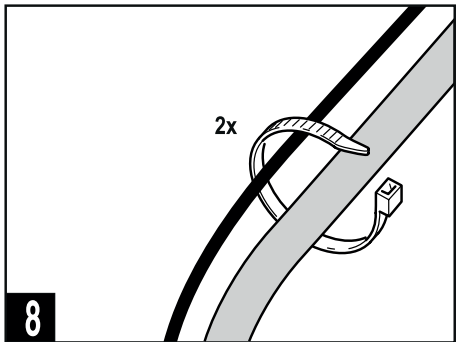
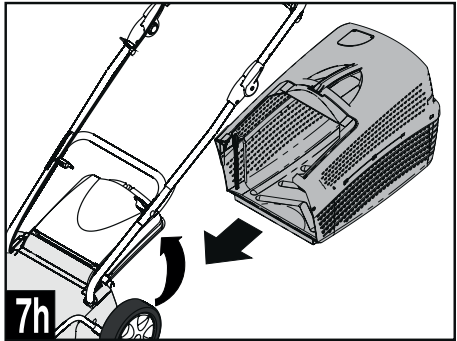
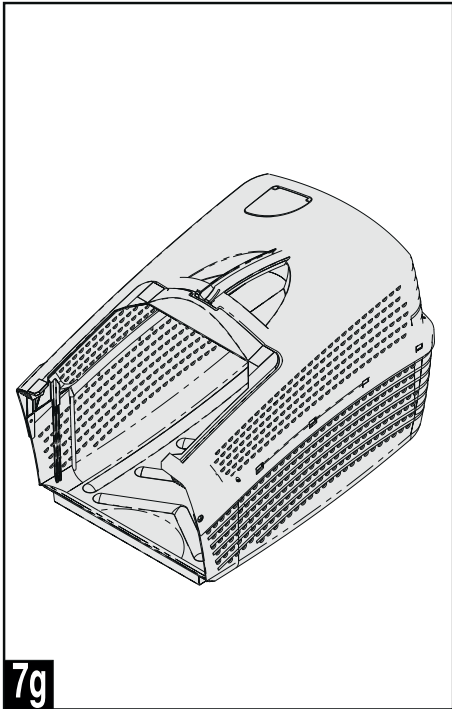
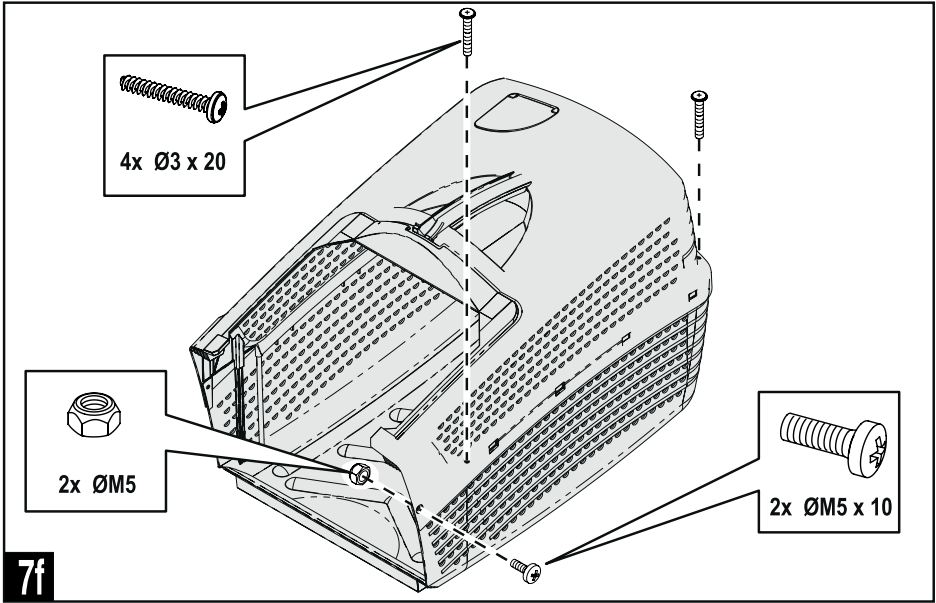




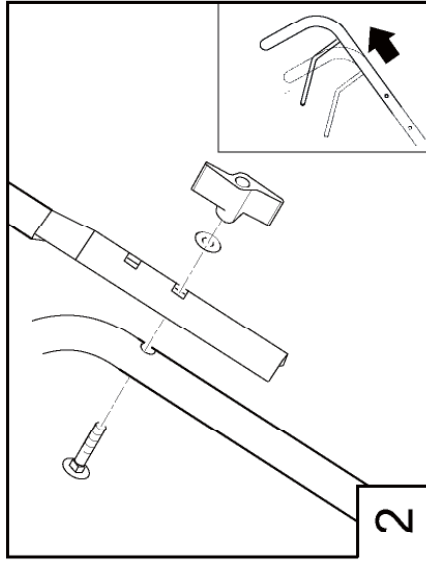
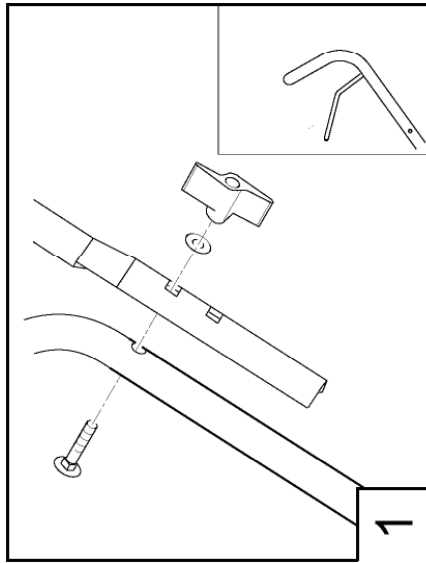








Höhenverstellung Holm







**EG-Konformitätserklärung****Original-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

**Produkt**

Benzin-Rasenmäher

**Hersteller**

AL-KO Geräte GmbH  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Dokumentations-  
bevollmächtigter**

Ismail Kabasakal  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Seriennummer**

1K22-033029 - 9L31-999999

**Typ**

Plus 3 R (46 cm)

**EG-Richtlinien**

2006/42/EG  
2014/30/EU  
2000/14/EG

**Harmonisierte Normen**

EN ISO 5395-1:2013 +A1:2018  
EN ISO 5395-2:2013 +A1:2016  
+A2:2017  
EN ISO 14982:2009

**Schalleistungspegel**

EN ISO 3744  
gemessen / garantiert  
Plus 3 R (46 cm)  
95,5 / 96 dB(A)

**Konformitätsbewertung**

2000 /14/EG  
Anhang VIII

**Benannte Stelle  
(2000/14/EG)**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 19.11.2025



Daniel Trumpp,  
Chief Technology Officer

## Izjava ES o skladnosti

S to izjavo potrjujemo v edini odgovornost, da je ta izdelek v predstavljeni izvedbi, skladen z usklajenimi direktivami EU, varnostnimi standardi EU inupoštevnimi standardi za tovrstne izdelke.

### Izdelek

Bencinska kosilnica

### Serijska številka

1K22-033029 - 9L31-999999

### Proizvajalec

AL-KO Geräte GmbH  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Dokumenti pooblaščenih zastopnik

Ismail Kabasakal  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Tipi

Plus 3 R (46 cm)

### Direktive EU

2006/42/EG  
2014/30/EU  
2000/14/EG

### Usklajene norme

EN ISO 5395-1:2013 +A1:2018  
EN ISO 5395-2:2013 +A1:2016  
+A2:2017  
EN ISO 14982:2009

### Raven zvočne moči

EN ISO 3744  
izmerjena / zagotovljena  
Plus 3 R (46 cm)  
95,5 / 96 dB(A)

### Ugotavljanje skladnosti

2000 /14/EG  
Dodatek VIII

### Vključenega subjekta (2000/14/EG)

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 19.11.2025



Daniel Trumpp  
Chief Technology Officer

## **Russia**

Импортер в Российской Федерации

ООО «АЛ-КО КОБЕР», 107553, г.Москва, ул.Большая Черкизовская, д.24а, стр.1, пом.76, тел.  
8-800-550-1931, [info@al-ko.msk.ru](mailto:info@al-ko.msk.ru)

## **Ukraine**

ТОВ АЛ-КО КОБЕР

вул. Броварська 156, 07442

с. Велика Димерка, Броварський район,

Київська область, Україна

Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

## **UK**

Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963  
828055

[shop.uk@al-ko.com](mailto:shop.uk@al-ko.com) | [www.alko-garden.uk](http://www.alko-garden.uk)

**AL-KO GERÄTE GmbH** | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | E-Mail: [gardentech@al-ko.de](mailto:gardentech@al-ko.de) | [www.alko-garden.com](http://www.alko-garden.com)

AL-KO Service: [www.al-ko.com/service-contacts](http://www.al-ko.com/service-contacts) | [www.alko-garden.com/contact](http://www.alko-garden.com/contact)